

77. 3455.
Revenue Department.
1871.
Board of Revenue,
MADRAS.

PROCEEDINGS, 21ST OCTOBER 1871, No. 4,459.

Defd 27 Oct 71
 Received *3/11* ——— Encl. *2*

14 Copy of Order of Board of Revenue 13 Dec 71
6 - Madras Land Revenue
W. H. Hudson
Secy

OCTOBER.
 No. 4,459.

Compensation—for portion of a Reddy Service
 Inam in Huvinbadgalli Taluq, Bellary District,
 taken up for public purposes.—Proposal of Col-
 lector to grant, by a reduction of quit-rent pay-
 able on Inam, submitted to Government, for
 sanction.

11 Nov 71
Sanctioned
11 Nov 71

No 63-61,
c. 3 Dec 71, R 9 Nov 71

Proceedings of the Madras Government, Revenue Department,
11th November 1871.

No. 67. Read the following letter from the Officiating Inam Commissioner, to the Secretary to Government, Revenue Department, Fort St. George, dated Madras, 30th October 1871, No. 36:—

In estimating the work, for the performance of which an extra establishment was sanctioned in Government Order dated 2nd December 1870, No. 1,913, one item appears to have been left out of reckoning.

2. In the districts of Chingleput and North Arcot most of the cases latterly settled by Tahsildars were registered in *Tamil*, and when they were reviewed in this Office previous to confirmation, only the principal columns of the register were translated into English.

3. Such registers are obviously defective, being half English half Tamil, whereas they should be all English, agreeably to the system heretofore pursued.

4. The entire translation of such cases seems to me therefore absolutely required, and the present strength of establishment contains no provision for this description of work.

5. Such registers are met with for three talooks in Chingleput and for six in North Arcot. The number of cases is 2,132; but the Tamil remarks in about half of this number of cases are very simple and brief.

6. It is estimated that this work will cost Rs. 1,260 or thereabouts as shown in the margin. It cannot be too soon begun, and I therefore request the early sanction of Government to my entertaining the necessary establishment from the 1st of November.

4 Translators, at Rs. 50, for three months..	600
4 Readers, at „ 25, „ „ „	300
4 Copyists, at „ 30, „ „ „	360
Total...	1,260

7. There will, I calculate, be enough saving on the current year's budget grant to meet this charge; even if this be not so, the sum is so small that it can be easily adjusted from general savings under "Land Revenue."

No. 68. ORDER THEREON, 11th November 1871, No. 1,906.

Land Revenue.

THE proposed temporary charge is sanctioned.

(True Extract.)

(Signed) W. HUDLESTON,
 Secretary to Government.

To the Inam Commissioner.
 „ the Accountant-General.
 „ the Board of Revenue.

Exd. F. R. Bantleman.

No 36.

3a
Revenue Board Office
Indian Department
Madras 30th October 1871.

From,

D. F. Carnichael Esquire,

Officiating Indian Commissioner

To,

W. Spudleston Esquire,

Secretary to Government

Revenue Department

Fort Saint George.

Sir,

In estimating the work for the performance of which an extra Establishment was sanctioned in Government Order dated 2nd December 1870, No 1913, one item appears to have been left out of reckoning.

2. In the Districts of Chingleput and North Arcot, most of the cases latterly settled by Tahsildars were registered in Tamil and, when they were reviewed in this Office previous to confirmation, only the principal columns of

the

3. The Board consider therefore that the proposal made by the Superintendent is at present premature.

Districts the question
 of agreement for
understanding an estate
estimated for 3
months at a cost
of capture 1250 for
translating certain
from Regulators.
 (W. M. 1892)